FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162 Enu. 24

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 22 — in / dans Côte de Lachine (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: André Léger — Enumerator. / Recenseur.

Page 17

Lieu. Ligne. (Dwelling House / Ménage)	Family, household or institution (Famille, ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, divorced (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant (Pour les immigrants, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization, if alien (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employee (Employé)	Working on own account (Travaillant à son compte)	Wage-earners: State whether engaged in industry, trade, farming, fishing, logging, office, clerk, etc. (Mentionner si la personne est employée, en usine, métier, ferme, pêche, bûcherage, bureau, commerce, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou au métier)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux, s'il y en a)	Hours of working time per week at chief occupation, if any (Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier)	Hours of working time per week at other occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (Gain total en 1910 provenant des emplois ou métier)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le principal, s'il y en a)	Rate of earnings per hour, or piece work by the hour—Cents (Taux du salaire par heure, ou à la pièce, par heure—Cents)	Insurance held at date: Upon life (Sur la vie)	Against accident or sickness (Contre accidents ou maladies)	Cost of insurance in company year (Coût de l'assurance dans l'année de la compagnie)	Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910 (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue couramment parlée)	Cost of education in 1910 for persons at school, in convent, College, University, etc. (Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes à l'école, au couvent, au collège, à l'université, etc.)	Blind (Aveugles)	Infirm (Specify age-sex) (Infirmes, spécifier âge-sexe)
114	114	Allard Joseph	22	26	M	Chef	M	Mai	1870	41	Québec			Français	Canadien	Prot.	Journalier	6 9 99	Non	Oui	Non	Oui	Dominion Iron & Steel	52		60	60	550			1000	1000	1320									
		" Délima	"	"	F	Épouse	M	Sept	1885	26	"			Français	Canadien	Cath. R.			nil	Non	Non																					
		" Émilien	"	"	M	Fils	C	Juillet	1899	14	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		" Azas	"	"	M	Fils	C	Février	1899	12	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		" Willard	"	"	M	Fils	C	Janvier	1907	4	"			Français	Canadien	"				Non	Non																					Non	Non	F	
		" Lucien	"	"	M	Fils	C	Juillet	1908	3	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																					Non	Non	F	
		" Laurence	"	"	M	Fils	C	Mai	1909	1	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																					Non	Non	F	
115	115	Walker Walter	24	26	M	Chef	M	Mars	1887	44	England	1874		Anglais	Anglais	Protestant	Ingénieur	6 5 99	Non	Oui	Non	Oui	Dominion Bridge	52		60	60	600															
		" Anne	"	"	F	Épouse	M	Mai	1889	42	England	1874		Anglais	Anglais	Protestant			nil	Non	Non																					Non	Non	F	
		" Frédérick	"	"	M	Fils	C	Déc	1898	23	Québec			Anglais	Canadien	Protestant	Dessinateur	6 6 99	Non	Non	Non	Oui	Dominion Bridge	52		60	60	600															
		" Samuel	"	"	M	Fils	C	Nov	1890	21	"			Anglais	Canadien	Protestant	Mécanicien	6 6 99	Non	Oui	Non	Oui	"	52		60	60	1000															
		" Walter	"	"	M	Fils	C	Oct	1891	20	"			Anglais	Canadien	Protestant	Machiniste	6 6 99	Non	Oui	Non	Oui	"	52		60	60	800															
		" Stella	"	"	F	Fille	C	Avril	1895	16	"			Anglais	Canadien	Protestant	Apprentie		Non	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
116	116	Cayers William	30	26	M	Chef	M	Nov	1869	42	Nouvelle-Écosse	1896		Anglais	Anglais	Protestant	Moteur	6 6 99	Non	Oui	Non	Oui	Dominion	52		60	60	500															
		" Cristine	"	"	F	Épouse	M	Janv	1879	32	Écosse	1882		Écossais	Écossais	Protestant			nil	Non	Non																							
		" Cécile	"	"	M	Fils	C	Sept	1900	11	Québec			Anglais	Canadien	Protestant			nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		" Lorna B.	"	"	F	Fille	C	Oct	1902	9	"			Anglais	Canadien	Protestant			nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		" Winfield	"	"	M	Fils	C	Janvier	1904	7	"			Anglais	Canadien	Protestant			nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		Ferguson Dean	"	"	M	Jumeau	C		1888	23	"			Anglais	Canadien	Protestant	Machiniste	6 6 99	Non	Oui	Non	Oui	Allis Chalmers	52		60	60	600														Non	Non	F	
		" Arthur Lawrence	"	"	M	Jumeau	C	Déc	1891	20	"			Anglais	Canadien	Protestant	Machiniste	6 6 99	Non	Oui	Non	Oui	Allis Chalmers	52		60	60	400														Oui	Oui	F	
117	117	Derail Jules	32	26	M	Chef	M	Mar	1879	48	France	1874		Français	Canadien	Cath. R.	Tourneur	3 9 99	Non	Oui	Non	Oui	Corporation	52		60	60	520			1000	1000	1560									Oui	Oui	F	
		" Philomène	"	"	F	Épouse	M	Mars	1880	31	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																					Oui	Oui	F	
		" Henrie	"	"	M	Fils	C	Juin	1898	23				Français	Canadien	"	Sablonnier	6 9 99	Non	Oui	Non	Oui	Johnson	52		60	60	400														Oui	Oui	F	
		" Napoléon	"	"	M	Fils	C	Juin	1899	21	"			Français	Canadien	"	Barbier	2 6 99	Non	Oui	Non	Oui	Lafleur	52		60	60	300			500	500	10.56									Oui	Oui	F	
		" Émile	"	"	M	Fils	C	Juin	1892	19	"			Français	Canadien	"	Tourneur	3 9 99	Non	Oui	Non	Oui	Corporation	52		60	60	400														Oui	Oui	F	
		" Joseph	"	"	M	Fils	C	Mars	1897	14	"			Français	Canadien	"	Tourneur	6 9 99	Non	Oui	Non	Oui	Johnson	52		60	60	200														Oui	Oui	F	
		" Delima	"	"	F	Fille	C	Mai	1895	14	"			Français	Canadien	"	Acheuse		nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		" Adélard	"	"	M	Fils	C	Janvier	1904	7	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																					Oui	Oui	F	
118	118	Derail François	32	26	M	Chef	M	Février	1879	45	France	1874	NA	Français	Canadien	"	Forgeron	3 3 99	Non	Oui	Non	Oui	Corporation	52		60	60	500														Oui	Oui	F	
		" Ludwine	"	"	F	Épouse	M	Août	1879	46	Québec			Français	Canadien	"			nil	Non	Non																					Oui	Oui	F	
119	119	Lacombe Oscar	37	Notre Dame	M	Chef	M	Octobre	1873	30	"			Français	Canadien	"	Menuisier	1 6 03	Non	Oui	Non	Oui	Schenettady	52		60	60	837			1000	1000	1428									Oui	Oui	F	
		" Alberta	"	"	F	Épouse	M	Avril	1885	26	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non											50	50	4.60									Non	Non	F	
		" Albertz	"	"	F	Fille	C	Déc	1906	5	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non											50	50	2.60									Non	Non	F	
		" Marie	"	"	F	Fille	C	Février	1907	4	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non											50	50	2.60									Non	Non	F	
		" Albert	"	"	M	Fils	C	Sept	1909	2	"			Français	Canadien	"			nil	Non	Non											100	100	5.20									Non	Non	F	
		" Irène	"	"	F	Fille	C	Mars	1910	1	"			Français	Canadienne	"			nil	Non	Non																					Non	Non	F	
120	120	Lacombe Virginie	39	Notre	F	Chef	M	Déc	1871	54	"			Français	Canadienne	"	Jardinière	2 9 12	Non	Non	Non	Non	Jardin Botanique	52		60	60	300														Non	Non	F	
		" Joanny	"	"	M	Fils	C	Février	1899	22	"			Français	Canadien	"	Menuisier	6 6 99	Non	Oui	Non	Oui	Lafleur	52		60	60	467														Non	Non	F	
		" Hermidas	"	"	F	Fille	C	Mars	1890	20	"			Français	Canadienne	"	Journalière	6 9 99	Non	Oui	Non	Oui	Latour	52		60	60	312														Oui	Oui	F	
		" Anna	"	"	F	Fille	C	Octobre	1899	12	"			Français	Canadienne	"			nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
121	121	Fairy Joseph	39	Notre Dame	M	Chef	M	Sept	1873	53	"			Français	Canadien	"	Charretier	11 8 06	Non	Oui	Non	Oui	Dominion	52		700	1000															Oui	Oui	F	
		" Élisabet	"	"	F	Épouse	M	Août	1875	57	"			Français	Canadienne	"			nil	Non	Non																					Oui	Oui	F	
		" Guillaume Philippe	"	"	M	Neveu	C	Avril	1896	15	"			Français	Canadien	"	Cocher		nil	Non	Non																		10	Oui	Oui	F	
		Charette Intime	"	"	M	Neveu	M	Juin	1890	21	"			Français	Canadien	"	Charretier	11 9 06	Non	Oui	Non	Oui	J. Fairy	52		60	60	725			50	50	12.00									Oui	Oui	F	
		" Blanche	"	"	F	Fille	M	Janvier	1888	22	"			Français	Canadienne	"			nil	Non	Non																					Non	Non	F	
		Napthor Philippe	"	"	M	Beau-fils	M	Février	1876	35	"			Français	Canadien	"	Acheteur		nil	Non	Non																					Non	Non	F	
122	122	Palais Ulric	12	26	M	Chef	M	Octobre	1861	50	"			Français	Canadien	"	Journalier	3 9 06	Non	Oui	Non	Oui	Corporation	52		60	60	574														Non	Non	F	
		" Aglaer	"	"	F	Épouse	M	Octobre	1863	48	"			Français	Canadienne	"			nil	Non	Non																					Oui	Oui	F	
		" Lucien	"	"	M	Fils	C	Juillet	1890	21	"			Français	Canadien	"	Vernis Bantz	10 6 07	Non	Oui	Non	Oui	Bantz Varnish	52		10	60	520			750	750	2.56									Oui	Oui	F	S.A.
		" Émile	"	"	M	Fils	C	Sept	1892	19	"			Français	Canadien	"	Plombier	1 6 01	Non	Oui	Non	Oui	Desjardins	52		60	60	624			500	500	10.56									Oui	Oui	F	S.A.

5050

1196